montrer l'un des moments de la constitution d'une culture en mouvement, malgré l'aspect « définitif » que tend à lui donner le genre du recueil de *ḥadīṯ*.

Marie-Geneviève GUESDON
(Bibliothèque nationale, Paris)

Abū Bakr AL-ṬURṬŪŠĪ (m. 520 H. / 1126), *Kitāb al-ḥawādiṯ wa-l-bidaʿ* (El libro de las novedades y las innovaciones). Traducción y estudio : Maribel FIERRO. Consejo Superior de Investigaciones Cientificas, Instituto de Cooperación con el Mundo Arabe, Madrid, 1993. 467 p.

Quatorzième volume d'une brillante collection de textes arabes - andalous, cette traduction espagnole de l'ouvrage d'Abū Bakr al-Ṭurṭūšī est une étude magistrale en trois parties de la vie et de l'œuvre de cet auteur, que l'on doit à la minutie et à l'érudition de son éditrice Maribel Fierro.

La première partie (p. 17-107) porte sur l'analyse des sources bibliographiques permettant de reconstituer la vie d'Abū Bakr al-Ṭurṭūšī, de connaître sa famille, la première étape de sa formation en al-Andalus avant sa période de recherche de la science en Orient. L'auteur nous restitue l'initinéraire intellectuel d'Abū Bakr, sa fréquentation de la *madrasa* Niẓāmiyya, ses maîtres irakiens, ses séjours à La Mecque, Jérusalem, Damas, sa rencontre avec al-Ġazālī et son établissement à Alexandrie. De sa vie familiale à son activité intellectuelle, de l'étude du droit mālikite à la censure des mœurs, du commentaire coranique à l'étude des *ḥadīṯ*-s, de la théologie à la poésie, rien n'a échappé à Maribel Fierro.

En deuxième partie (p. 109-178), M. Fierro fait une présentation des manuscrits et des éditions existantes de ce *Kitāb al-ḥawādiṯ wa-l-bidaʿ*. L'analyse fine de la composition et de la valeur de cette œuvre est fondée sur l'étude de ses sources, de sa structure et de son contenu. Les innovations décriées par al-Ṭurṭūšī concernent certaines formes de lecture du Coran et de sa mise par écrit, certaines pratiques à l'intérieur des mosquées, les conteurs d'histoires (*quṣṣāṣ*), la célébration de certains jours ou mois, certaines formes de prières et de célébrations funèbres, des modes vestimentaires, des coutumes alimentaires.

Le *Kitāb al-ḥawādiṯ wa-l-bidaʿ* appartient à un genre bien enraciné dans l'école mālikite, celui des traités contre les innovations. À partir du précédent, établi par Ibn Waḍḍāḥ, al-Ṭurṭūšī ouvre un chemin qui sera suivi par les mālikites Ibn al-Ḥāǧǧ, al-Šāṭibī, Zarrūq et Ibn Fūdī avant d'influencer directement le šāfiʿite Abū Šāma. Les « innovations » qu'al-Ṭurṭūšī entreprend de réprouver sont celles introduites surtout dans les pratiques rituelles des musulmans, et qui ne sont pas perçues comme des innovations, mais comme pratiques pieuses et correctes. Le traité d'al-Ṭurṭūšī rassemble un inestimable matériel pour connaître le rite islamique dans la pratique et pour le comparer à la pratique orthodoxe proposée par les manuels de *fiqh*. La présentation de cette œuvre, offerte par M. Fierro, déploie un ample panorama des points de contact et des différences entre la théorie et la pratique, la continuité et le changement dans

BCAI 12 (1996) M. Fierro (éd., trad.): Abū Bakr al- Ṭurṭūšī (m. 520H./1126). Kitāb al-ḥawādiṯ wa l-bidaʿ (El libro de las novedadesy las innovaciones), recensé par V. Lagardère
© IFAO 2025 BCAI en ligne http://www.ifao.egnet.net

le rite islamique. C'est un tableau de l'islam, tel et comme il est ou fut, face à l'islam reflété par les textes qui nous disent comment il doit être.

La troisième partie (p. 181-372) est la traduction castillane du *Kitāb al-ḥawādiṯ wa-l-bidaʿ*. Divisé en quatre parties, ce traité mentionne en premier lieu les versets coraniques traitant des sujets apparemment anodins qui peuvent conduire à la perdition. En second lieu, al-Ṭurṭūšī traite des mises en garde contenues dans la tradition du Prophète (*sunna*) face aux opinions dictées par la fantaisie (*al-ahwāʾ*) et les innovations et propose une définition de ce qu'est une innovation. En troisième lieu, il présente les procédés utilisés par les compagnons de Muḥammad pour condamner les innovations et abandonner ce qui pouvait y mener. Suivent plusieurs innovations blâmables concernant la façon de faire la *ṣalāt al-tarāwīḥ* ou de lire le Coran. En quatrième partie, al-Ṭurṭūšī expose les innovations relatives à la récitation et à la psalmodie du Coran, décrit la façon correcte de l'effectuer, réprouve la mémorisation sans compréhension du sens, traite du répréhensible dans certaines méthodes et certains styles de calligraphie du Coran, de l'innovation consistant à raconter des histoires dans les mosquées, de la façon de se comporter dans ces édifices et d'y pratiquer certaines cérémonies et réunions.

Cet ouvrage s'achève sur un index concernant l'étude biographique d'al-Ṭurṭūšī, un index relatif aux noms propres et termes techniques contenus dans la traduction et une bibliographie des sources et des ouvrages se rapportant à cet auteur.

Vincent LAGARDÈRE
(Université de Bordeaux III)

Al-Imām Abū ʿAbd Allāh Muḥammad b. ʿAlī b. ʿUmar AL-MĀZARĪ (m. 536 H / 1141), *Fatāwā*, présentées, rassemblées et éditées par le Dr al-Ṭāhir AL-MAʿMŪRĪ, préface du Dr Abū Lubāba ḤUSAYN. Markaz al-dirāsāt al-islāmīya bi-l-qayrawān/al-Dār al-tūnīsīya li-l-našr, Tunis, 1994. 2 p. (préface) + 98 p. (introduction) + 280 p. (texte) + 40 p. (bibliographie et index).

Il y a plus de trente ans, H.R. Idris consacrait un article à l'Imām al-Māzarī [2] dans lequel, soulignant l'intérêt de la personnalité de ce grand jurisconsulte zīride, il écrivait notamment : « ... ses *fatwā*-s (consultations juridiques) sont d'une telle richesse documentaire, sans parler de leur valeur intrinsèque, qu'elles mériteraient d'être groupées et traduites dans une publication » [3]. À la faveur du regain d'intérêt que suscite l'immense littérature des *fatwā*-s auprès non seulement des spécialistes du droit musulman, mais aussi des historiens et des sociologues

2. À ne confondre ni avec Abū ʿAbd Allāh Muḥammad b. Abī al-Faraǧ al-Māzarī appelé « al-Ḏakī » (m. 512 / 1118), ni avec Abū ʿAbd Allāh Muḥammad b. Muslim b. Muḥammad al-Māzarī al-Qurašī al-Iskandarānī (m. 530 / 1135), également deux juristes-théologiens mālikites contemporains de l'Imām al-Māzarī, originaires de la ville sicilienne de Mazzara (Māzar), cf. Ch. Pellat, *al-Māzarī*, dans *EI*², t. IV, p. 934-935.

3. H.R. Idrīs, « L'école mālikite de Mahdia : l'Imām al-Māzarī (m. 536 / 1141) », dans *Études d'orientalisme dédiées à la mémoire de Lévi-Provençal*, Paris, 1962, t. I, p. 153.

BCAI 12 (1996) M. Fierro (éd., trad.): Abū Bakr al- Ṭurṭūšī (m. 520H./1126). Kitāb al-ḥawādiṯ wa l-bidaʿ (El libro de las novedadesy las innovaciones), recensé par V. Lagardère
© IFAO 2025 BCAI en ligne http://www.ifao.egnet.net